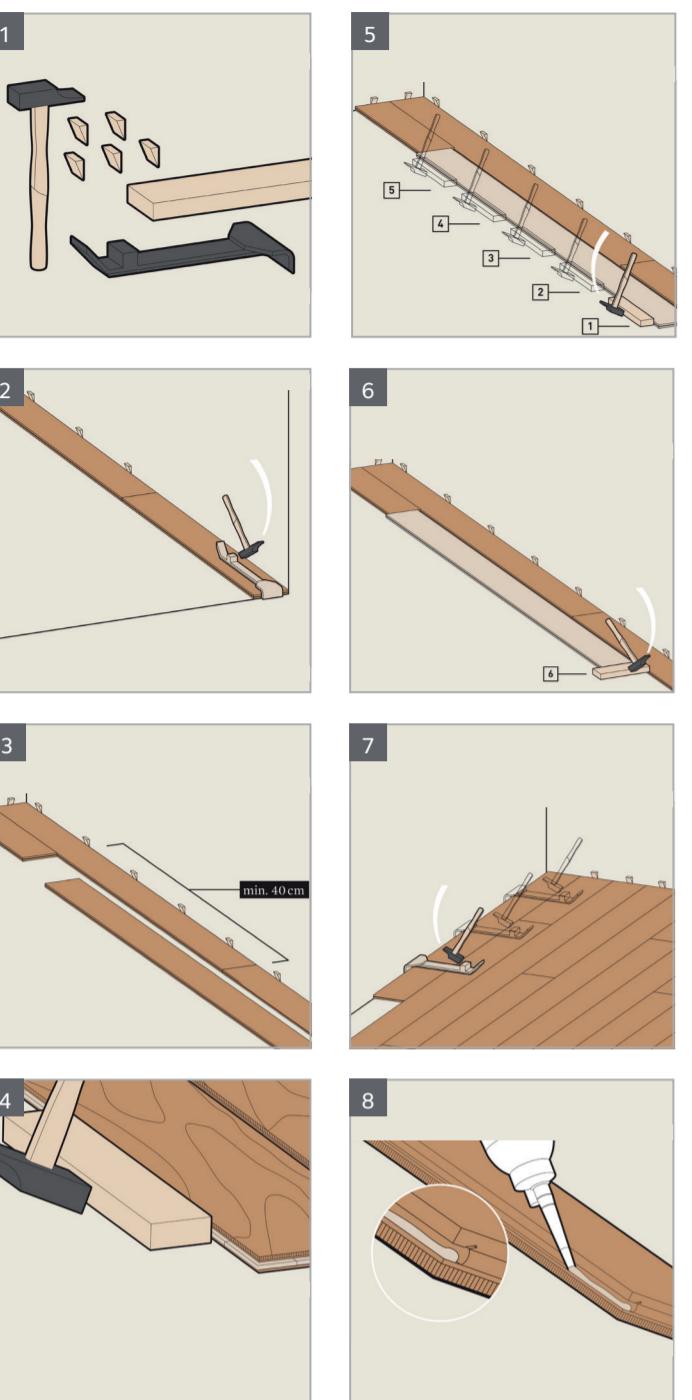


DK // Læggevejledning



Moland gulv lagt som svømmende gulv. Gulvet skal akklimatiseres i min. 48 timer i det rum, hvor gulvet skal lægges, og må først åbnes umiddelbart før lægningen. Opbevar gulvet ved 20 °C og en normal relativ luftfugtighed (RF) på 30-60 % i minst 2 døgn inden lægningen. I nybyggeri må emballeret Moland gulv ikke opbevares direkte på nye støtte gulve. Læg pakken på strø. Læs hele anvisningen inden lægning.

VIGTIGT:

Kontroller af undergulv er fast og plant (± 2 mm på et 2 m rettholt eller $\pm 0,6$ mm på et 0,25 m rettholt). Det må ikke "gynde" eller kunne give efter. Der må ikke anvendes foam-underlag der er tykkere end 3 mm. Den skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtopstigning eller dampdiffusion.

Brædderne skal kontrolleres i dagslys inden montering. Brædder med synlige fejl, herunder glans-, dimensions-, farve-, højdeforskæl m.m. skal frasorteres. Der kan ikke reklameres over defekte brædder, der er monteret.

Det mest nødvendige værktøj for at kunne lægge gulvet (Billede 1). Gulvet kan fuldimes eller lægges svømmende. Ved monteringen skal der løbende anvendes brædder fra flere pakker for at sikre et harmonisk farve- og nuance spil. Det skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtopstigning eller dampdiffusion.

A.

Begynd gulvlægningen i rummets venstre hjørne med fersiden ind mod væggen. Feren på langsiden fjernes på den første række brædder ind mod væggen, hvorefter den nøjagtige afstand (min. 10 mm) til væggen kan tilpasses, når der er lagt tre rækker.

B.

Næste bræt lægges tæt intill den føregående, og sammenfogede i änden af bræden med en hammer/slagkloss. Læg hela första raden på detta vis – med undtagelse af...

C.

... det sidste bræt i første række. Dette bræt skal skæres til og lægges med den nødvendige afstand til væggen (min. 10 mm). Slå samlinger sammen ved hjælp af et trækjern (billede 2).

D.

Begynd 2. række med den rest, der er blevet tilovers fra første række (billede 3) Bemærk: Endesamlinger/stød skal forskydes min. 400 mm.

E.

Benyt altid en slagkloss til at slå gulvbrædderne sammen (billede 4).

F.

Start med at slå med hammer/slagkloss i modsat ende af endesamlingen og arbejd dig slag for slag op imod endesamlingen (Billede 5).

G.

Afslut med at slå i enden af brættet med hammer/slagkloss imod endesamlingen (billede 6).

H.

Skær den sidste række af gulvbrædder til med den nødvendige afstand til væggen, og samle denne med den næstsidste række. (OBS: Undgå brædder smaller end 50 mm). Monter herefter fodlisterne.

Notera: Dragstänger kan med fördel användas (bild 7).

I.

Golvflader længere end 20 m, bredere end 12 m eller med kompleksa planlösningar (t.ex. L-, Z- eller U-formade, timglas- eller flaskformade eller i dörröppningar), ska delas med expansionskanna eller fuge.

Modstandsdygtige samlinger: Den sterkeste fuge får man ved at lime fer og not med en D3 lim. Herved minimeres risikoen for at få uhensigtsmæssige retnedannelse i samlingerne ligesom samlingen også bliver mere modstandsdygtig overfor fugtpåvirkning ved f.eks. gulvvask.

Limen påføres i ende og lansidesamlingen, i bunden af noten. (Billede 8).

Gulvvarme: Alle Molands svømmende gulve, der er behandlet fra fabrik, kan anvendes til gulvvarme, bortset fra bøg og ahorn. Overfladetemperaturen må ikke overstige 27 °C nogen steder, og den maksimale varmeeffekten er 55 W/m² jævnt fordelt over hela ytan. Det anbefaleras inte att täcka golvläggningarna, eftersom detta kan leda till en oacceptabel värmeuppbryggnad.

Høje temperaturer fra åbne ildsteder eller kraftigt sollys kan forårsage skader.

Se specialanvisning eller kontakt Molands tekniske afdeling.

SE // Læggningsanvisning

Moland gulv lagt som flytende gulv. Gulvet skal akklimatiseres i min. 48 timer i rummet der gulvet skal lægges, og må kun åbnes umiddelbart før lægningen. Opbevar gulvet ved 20 °C og en normal relativ luftfugtighed (RF) på 30-60 % i minst 2 døgn inden lægningen. I nybyggeri må emballeret Moland gulv ikke opbevares direkte på nye støtte gulve. Læg pakken på strø. Læs hele anvisningen inden lægning.

OBSERVERA:

Kontroller at undergulvet er fast og plant (± 2 mm på et 2 m rettholt eller $\pm 0,6$ mm på et 0,25 m rettholt). Det må ikke "gynde" eller kunne give efter. Der må ikke anvendes foam-underlag der er tykkere end 3 mm. Den skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtopstigning eller dampdiffusion.

Brædderne skal kontrolleres i dagslys inden montering. Brædder med synlige fejl, herunder glans-, dimensions-, farve-, højdeforskæl m.m. skal frasorteres. Der kan ikke reklameres over defekte brædder, der er monteret.

Det mest nødvendige værktøj for at kunne lægge gulvet (Billede 1). Gulvet kan fuldimes eller lægges svømmende. Ved monteringen skal der løbende anvendes brædder fra flere pakker for at sikre et harmonisk farve- og nuance spil. Det skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtopstigning eller dampdiffusion.

A.

Börja golvlægningen i rummets vänstra hörn med spontsidan in mot väggen. Avlägsna fjädern. Det exakta avståndet (min. 10 mm) till väggen kan anpassas när tre rader har lagts.

B.

Nästa bräda läggs tätt intill den föregående, och sammanfogade i änden av bräden med en hammer/slagkloss. Läg hela första raden på detta vis – med undtaget av...

C.

...sista bräden i första raden. Denna bräda ska kapas och läggs med föreskrivet avstånd till väggen (min. 10 mm). Sätt ihop fogar med ett dragjärn (bild 2).

D.

Börja andra raden med den bit, som blev över från rad ett (bild 3).

Observera! Ändskarvar ska vara förskjutna min. 400 mm.

E.

Använd alltid ett slagblock för att sammanfoga golvbrädderna (bild 4).

F.

Börja med att slå med en hammare/slagkloss i motsatta änden av ändleden och arbida dig slag för slag upp mot ändleden (bild 5).

G.

Avsluta med att slå brädets ände med en hammare/slagkloss mot ändskarven (bild 6).

H.

Kapa den sista raden golvläder till önskat avstånd till väggen och fogga ihop denna med näst sista raden (OBS: Undvik bräder smalare än 50 mm). Monter sedan golvläderna. Notera: Dragstänger kan med fördel användas (bild 7).

I.

Golvflader längre end 20 m, bredare end 12 m eller med komplexa planlösningar (t.ex. L-, Z- eller U-formade, timglas- eller flaskformade eller i dörröppningar), ska delas med expansionskanna eller fuge.

Modstandsdygtige samlinger: Den starkaste fugen får man ved at lime fer og not med en D3 lim. Detta minimerar risiken for olämplig sprickbildung i fogarna, samt gör skarven mer motståndskraftig mot påverkan af fukt, t.ex. gulvvått.

Limen appliceras på änden och lanssideskarven, längst ner i spåret (bild 8).

Golvvärme: Alla Molands trägolv för flytande läggning, utom bokträ och lön, som är behandlade från fabrik, kan användas till gulvvärme. Yttemperaturen får inte överstiga 27 °C någonstans och den maximala varmeeffekten är 55 W/m² jämnt fördelat över hela ytan. Det rekommenderas inte att täcka golvläggningarna, eftersom detta kan leda till en oacceptabel värmeuppbryggnad.

Höge temperaturer från åbne ildsteder eller kraftigt sollys kan orsaka skador.

Se specialanvisning eller kontakta Molands representant.

NO // Leggeveileitung

Moland parkett legges flytende. Gulvet skal akklimatiseres i min. 48 timer i rommet der gulvet skal legges, og må kun åpnes umiddelbart før lægningen. Oppbevar gulvet ved 20 °C og en normal relativ luftfugtighet (RF) på 30-60 % i minst 2 døgn inden lægningen. I nybyggeri må emballeret Moland gulv ikke opbevares direkte på nye støtte gulve. Legg pakken på strø. Læs hele anvisningen innen lægning.

VIKTIG:

Kontroller at undergulvet er fast og plant (± 2 mm på et 2 m rettholt eller $\pm 0,6$ mm på et 0,25 m rettholt). Det må ikke "gynde" eller kunne gi etter. Der må ikke anvendes foam-underlag der er tykkere end 3 mm. Den skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtopstigning eller dampdiffusion.

Brædderne skal kontrolleres i dagslys inden montering. Brædder med synlige fejl, herunder glans-, dimensions-, farve-, højdeforskæl m.m. skal frasorteres. Reklamation over brædder med synliga defekter, som monterats, kommer at avvisas.

Det mest nødvendige værktøj for at kunne lægge gulvet (Billede 1).

Gulvet kan hellimes eller lægges svømmende. Ved monteringen skal der løbende anvendes brædder fra flere pakker for at sikre et harmonisk farve- og nuance spil. Det skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtopstigning eller dampdiffusion.

A.

Börja golvlægningen i rummets vänstra hörn med spontsidan in mot väggen. Avlägsna fjädern. Det exakta avståndet (min. 10 mm) till väggen kan anpassas när tre rader har lagts.

B.

Nästa bräda läggs tätt intill den föregående, och sammanfogade i änden av bräden med en hammer/slagkloss. Läg hela första raden på detta vis – med undtaget av...

C.

...sista bräden i första raden. Denna bräda ska kapas och läggs med föreskrivet avstånd till väggen (min. 10 mm). Sätt ihop fogar med ett dragjärn (bild 2).

D.

Börja andra raden med den bit, som blev över från rad ett (bild 3).

Observera! Ändskarvar ska vara förskjutna min. 400 mm.

E.

Använd alltid ett slagblock för att sammanfoga golvbrädderna (bild 4).

F.

Börja med att slå med en hammare/slagkloss i motsatta änden av ändleden och arbida dig slag för slag upp mot ändleden (bild 5).

G.

Avsluta med att slå brädets ände med en hammare/slagkloss mot ändskarven (bild 6).

H.

Kutt den sista raden med golvbordet till nödvändig avstånd till väggen och foga ihop denna med näst sista raden (OBS: Undvik bräder smalare än 50 mm). Monter sedan golvläderna. Notera: Dragstänger kan med fördel användas (bild 7).

I.

Golvflader längre end 20 m, bredare end 12 m eller med komplexa planlösningar (t.ex. L-, Z- eller U-formade, timglas- eller flaskformade eller i dörröppningar), ska delas med expansionskanna eller fuge.

Modstandsdygtige samlinger: Den starkaste fugen får man ved at lime fer og not med en D3 lim. Detta minimerar risiken för olämplig sprickbildung i fogarna, samt gör skarven mer motståndskraftig mot påverkan av fukt, t.ex. gulvvått.

Limen appliceras på änden och lanssideskarven, längst ner i spåret (bild 8).

Golvvärme: Alla Molands flytande golv, som har fått en överfläte fra fabrikk, kan brukas på golvvärme. foruren bok og lønn,

Overflächenstemperaturn må ikke overstige 27 °C noe sted, og maksimal varmeeffekt er 55 W/m² jevnlig fördelat över hele överflänen. Det anbefales ikke å dekke golvvarmeanlegg med tykke tepper eller andre golvbelägg, da dette kan føre til en uakseptabel varmeoppbygning.

Høye temperaturer fra åbne ildsteder eller kraftigt sollys kan forårsake skader.

Se specialanvisning eller kontakt Molands representant.

DE // Verlegeanleitung

Moland Parkett zur schwimmenden Verlegung. Der Boden muss min. 48 Stunden im zu verlegenden Raum und darf erst unmittelbar vor der Verlegung geöffnet werden. Legern Sie den Boden vor dem Verlegen mindestens 48 Stunden bei 20 °C und normaler relativer Luftfeuchtigkeit (RF) von ca. 30-60 %. In Neubauten darf das verpackte Moland-Parkett nicht direkt auf frischem Estrich gelagert werden. Legen Sie es stattdessen auf Lagerholzer. Lesen Sie vor dem Verlegen die Verlegeanleitung vollständig durch.

WICHTIG:

Kontrollere at undergulvet er fast og plant (± 2 mm på et 2 m rettholt eller $\pm 0,6$ mm på et 0,25 m rettholt). Det må ikke "gynde" eller kunne gi etter. Der må ikke anvendes foam-underlag der er tykkere end 3 mm. Den skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtopstigning eller dampdiffusion.

Parkettdondere skal kontrolleres i dagslys før monteringen/leggingen. Bord med synlige fejl, herunder glans-, dimensions-, farve-, højdeforskæl m.m. skal frasorteres. Reklamation over brædder med synliga defekter, som monterats, kommer at avvisas.

Det mest nødvendige værktøj for at kunne lægge gulvet (Billede 1). Gulvet kan hellimes eller lægges svømmende. Ved monteringen skal der løbende anvendes brædder fra flere pakker for at sikre et harmonisk farve- og nuance spil. Det skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtopstigning eller dampdiffusion.

Das wichtigste Werkzeug zum Verlegen des Bodens (Abb. 1). Der Boden kann vollfächig verklebt oder schwimmend verlegt werden. Bei der Montage müssen durchgehend